



ING.*



Rapport annuel | 2009

180, rue Elgin, 11^e étage
Ottawa (Ontario) K2P 2K3
Téléphone : 613-232-2474
Télécopieur : 613-230-5759
info@ingenieurscanada.ca

www.ingenieurscanada.ca

Ingénieurs Canada est l'organisme national regroupant les 12 ordres provinciaux et territoriaux qui réglementent l'exercice de la profession d'ingénieur au Canada et qui délivrent les permis d'exercice aux ingénieurs du pays, actuellement plus de 160 000.

Ingénieurs Canada est au service de ces ordres professionnels, qui sont ses membres constituants exclusifs; il leur offre des programmes nationaux qui visent à assurer le respect des normes les plus rigoureuses en ce qui concerne la formation en génie, les compétences professionnelles et l'exercice de la profession.

Ingénieurs Canada est également le porte-parole de ses membres constituants en matière d'affaires nationales et internationales et il favorise une meilleure compréhension de la nature, du rôle et de l'apport de la profession d'ingénieur dans la société.



Ingénieurs Canada est le nom commercial utilisé par le Conseil canadien des ingénieurs.

*Les termes INGÉNIEUR, GÉNIE, INGÉNIERIE, ING. et INGÉNIEUR CONSEIL sont des marques officielles détenues par le Conseil canadien des ingénieurs.



Table des matières

MOT DU PRÉSIDENT	2
CONSEIL D'ADMINISTRATION	3
MOT DE LA CHEF DE LA DIRECTION	4
PERSONNEL	5
NOTRE ENGAGEMENT	6
OBJECTIF STRATÉGIQUE 1 Appuyer les activités de réglementation des ordres constituants	8
OBJECTIF STRATÉGIQUE 2 Renforcer les efforts déployés par les ordres constituants pour s'assurer que toutes les personnes exerçant la profession d'ingénieur sont titulaires d'un permis	12
OBJECTIF STRATÉGIQUE 3 Influencer les politiques publiques et les prises de décision du gouvernement fédéral	18
OBJECTIF STRATÉGIQUE 4 Créer et utiliser des partenariats et des alliances stratégiques	20
ÉTATS FINANCIERS SOMMAIRES	23
BÉNÉVOLES D'INGÉNIEURS CANADA	28
ORDRES CONSTITUANTS	30



Mot du président

Dan Motyka, FEC, P.Eng.
Président



ÊTRE NOMMÉ 74^e PRÉSIDENT D'INGÉNIEURS CANADA A ÉTÉ POUR MOI UN MOMENT ÉMOUVANT. J'ÉTAIS FIER DE PRENDRE LA SUCCESSION DU PRÉSIDENT SORTANT RICHARD A. FLETCHER, FEC, P.ENG., ET AVAIS LA FERME INTENTION DE POURSUIVRE L'EXCELLENT TRAVAIL QU'IL AVAIT ENTREPRIS.

J'ai eu la chance de commencer mon mandat dans le contexte favorable du succès du Sommet national du génie intitulé *L'avenir de la société canadienne : façonné par le nouvel ingénieur*. Tenu à Montréal les 19, 20 et 21 mai 2009, le Sommet a été un événement formidable, qui a regroupé la communauté du génie comme jamais auparavant et s'est conclu par une déclaration forte de la profession d'ingénieur au Canada, déterminée à contribuer à la croissance et à la prospérité de la société canadienne.

Durant mon mandat, je me suis efforcé d'incorporer les leçons tirées du Sommet dans le processus de révision du plan stratégique d'Ingénieurs Canada. J'ai pris à cœur le fait qu'Ingénieurs Canada existe pour servir la profession d'ingénieur au Canada. Mon but, en tant que président, a été d'établir des assises solides permettant à la fois au plan stratégique et à l'organisation d'évoluer. Nous accomplissons notre travail de façon transparente pour le bien de notre pays. Nous veillons au respect des normes les plus rigoureuses en ce qui concerne la formation en génie, les compétences professionnelles et l'exercice de la profession, ce qui non seulement sert les intérêts sociaux en assurant la protection du public, mais crée des emplois et stimule l'économie.

Grâce à ces efforts, de nombreux travaux ont été entrepris et menés à bien en 2009, y compris les travaux liés au Forum des leaders du génie canadien et l'organisation du Sommet national du génie. En 2010, nous allons nous réunir avec tous nos ordres constituants pour renouveler, de façon

collaborative, le plan stratégique d'Ingénieurs Canada pour les cinq prochaines années. Entre autres choses, voici ce que nous avons réalisé jusqu'à présent :

- Examiné les progrès accomplis en 2009 en relation avec les priorités, les objectifs stratégiques et les buts pour 2010;
- Réalisé un examen détaillé des questions entourant la relation qui existe entre Ingénieurs Canada et ses ordres constituants, en particulier en ce qui concerne le mandat d'Ingénieurs Canada;
- Commencé à établir un plan directeur concernant le modèle de gouvernance et de financement d'Ingénieurs Canada, dans l'objectif de le faire adopter en mai 2011.

Pour tout dire, nous venons de vivre une année intéressante et productive, comme vous le constaterez à la lecture de ce rapport annuel. Il est toujours bon de réfléchir aux enseignements du passé pour assurer les succès futurs et, grâce à la réaffirmation de nos rôles et de nos responsabilités, j'entrevois une profession d'ingénieur revitalisée qui se dirigera collectivement vers un avenir plus prospère.

Tout au long de mon expérience comme membre du conseil d'administration d'Ingénieurs Canada, j'ai été fier que notre organisation puisse compter sur des administrateurs d'aussi grande qualité. Nos discussions animées et notre processus de prise de décisions nous permettent d'agir efficacement pour entreprendre des initiatives qui servent le public.

CONSEIL D'ADMINISTRATION | 2009-2010



Je remercie mes collègues du conseil d'administration de leur collaboration, ainsi que nos ordres constituants et le personnel d'Ingénieurs Canada de leur accueil chaleureux lors de mon entrée en fonction comme président, de même que de leur aide, de leur travail acharné tout au long de l'année et de leurs efforts constants. Je tiens également à remercier tout particulièrement le président sortant Richard Fletcher de ses conseils, ainsi que Chantal Guay de son dévouement envers l'organisation, ses membres et la société dans son ensemble. Et, bien sûr, je ne pourrais terminer mon mandat comme président sans remercier mon épouse Ruth – les mots ne sauraient décrire l'impact positif qu'elle a eu sur moi, tant sur le plan personnel que professionnel.

C'est avec confiance que j'entrevois l'avenir de notre grande organisation et de notre magnifique profession.

Dan Motyka, FEC, P.Eng.
Président

*De gauche à droite,
en commençant par
la rangée du haut :*

Brent Smith, FEC, P.Eng.
**Ingénieurs et
géoscientifiques
Nouveau-Brunswick**

Cord Hamilton, P.Eng.
APEY

Terry Hennigar, FEC,
P.Eng.
Engineers Nova Scotia

Dick Myers, FEC, P.Eng.
PEGNL

Chris Roney, P.Eng.
PEO

Dave Ennis, P.Eng.
APEGM

Zaki Ghavitian, ing.
OIQ
Président élu

Pat Quinn, P.Eng.
PEO

Ron LeBlanc, FEC, P.Eng.
Engineers PEI

Walter Bilanski, FEC, P.Eng.
PEO

Richard A. Fletcher, FEC,
P.Eng.
APEGBC
Président sortant

Louise Quesnel, ing.
OIQ

Chantal Guay, ing., P.Eng.,
M.Env.
*Chef de la direction,
Ingénieurs Canada*

Dan Motyka, FEC, P.Eng.
APEGGA
Président

Sandra Gwozdz, ing.
OIQ

Robert Ito, FEC, P.Eng.
APEGBC

Dave Chalcroft, P.Eng.
APEGGA

Absents :

Kevin Hodgins, FEC, P.Eng.
NAPEG

Ken From, FEC, P.Eng.
Engineers Nova Scotia



Mot de la chef de la direction

Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.
Chef de la direction



L'ANNÉE QUI VIENT DE S'ÉCOULER A CONNU DE NOMBREUX POINTS SAILLANTS. LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET MOI-MÊME VOULONS QU'INGÉNIEURS CANADA EXERCE SES ACTIVITÉS DE LA FAÇON LA PLUS EFFICACE POSSIBLE, EN ÉVOLUANT AU RYTHME DES RÉALITÉS DU 21^E SIÈCLE. MAIS POUR Y PARVENIR, NOUS NE POUVONS FAIRE CAVALIER SEUL. CE N'EST QU'AVEC LE PLEIN ENGAGEMENT DE TOUTES LES PARTIES, Y COMPRIS LE TRAVAIL RÉALISÉ DANS LE CADRE DE NOTRE PARTENARIAT AVEC LES MEMBRES DU FORUM DES LEADERS DU GÉNIE CANADIEN, QUE NOUS POURRONS RÉUSSIR À FAIRE PROGRESSER NOTRE ORGANISATION ET NOTRE PROFESSION.

Tel qu'indiqué dans le mot du président, nous réalisons notre travail dans l'intérêt de nos membres et avec l'objectif de protéger le public. Nous nous efforçons de déterminer comment améliorer l'efficacité de nos activités grâce aux efforts déployés, par exemple, par le Groupe de travail sur la synergie, qui s'est attaché à trouver des façons d'améliorer les communications avec nos membres et de devenir une organisation encore plus forte.

L'un des plus grands défis qui se posent à une organisation comme Ingénieurs Canada réside dans les communications entre ses divers groupes, et nous devons assurer des communications concrètes et productives entre notre conseil d'administration et nos ordres constituants. Après avoir procédé à un examen de notre mandat et de notre modèle de gouvernance, et produit une nouvelle ébauche de plan stratégique, nous sommes en bonne voie pour aller de l'avant plus forts que jamais.

Ce faisant, je compte continuer à diriger Ingénieurs Canada dans le respect des principes directeurs de l'organisation. Je vise toujours à assurer un leadership compétent, responsable et tourné vers l'avenir, à agir de façon transparente, à privilégier la consultation et l'inclusion, et à communiquer de manière ouverte, directe et pertinente.

Je compte aussi continuer à améliorer la responsabilité sociale d'Ingénieurs Canada et son engagement à l'égard de l'environnement. En ce qui concerne la responsabilité sociale de l'entreprise, bien que les programmes et les initiatives d'Ingénieurs Canada visent à améliorer la qualité de vie de la société

canadienne, la profession d'ingénieur de notre pays peut aussi fournir un appui et une expertise tangibles lorsque survient une catastrophe naturelle n'importe où dans le monde. Nous compatissons de tout cœur avec tous ceux et celles qui ont durement souffert lors du tragique tremblement de terre qui a frappé Haïti en janvier dernier, et notre organisation et ses membres sont unis pour leur venir en aide.

En ce qui concerne notre engagement envers l'environnement, nous continuerons à trouver des façons de réduire notre empreinte écologique. Après avoir établi notre énoncé de politique sur les réunions écologiques, nous avons procédé à un examen critique des guides, méthodes et outils existants en matière de réunions écologiques, déterminé les impacts environnementaux de nos réunions de 2008, et élaboré des recommandations d'actions, y compris des indicateurs, des méthodes de collecte de données et un processus d'amélioration continue. Quant à nos opérations quotidiennes, nous recherchons constamment des façons d'en réduire les impacts environnementaux – qu'il s'agisse d'utiliser moins de papier et de recourir à notre site Web pour diffuser la documentation destinée à nos membres, ou de tenir davantage de téléconférences et de webinaires au lieu de réunions en personne qui nécessitent d'importants déplacements.

Notre profession travaille directement pour le bien public, et je suis fière du travail que nous réalisons ensemble. Mais rien de ce que nous accomplissons chaque année ne serait possible sans l'engagement et le dévouement de notre conseil d'administration, de nos ordres constituants et de nos nombreux

PERSONNEL | 2009



bénévoles. Je les remercie très sincèrement, tout comme les membres du Groupe de travail sur la synergie, qui se sont portés volontaires pour nous aider à améliorer l'efficacité de notre travail. Je remercie également les membres de notre personnel dévoué pour leur travail assidu au cours de la dernière année.

Je tiens également à remercier le président Dan Motyka de son leadership, de même que le président sortant Richard A. Fletcher de son engagement envers l'organisation. J'envisage avec enthousiasme de travailler avec le président élu Zaki Ghavitian, ancien président de l'Ordre des ingénieurs du Québec, pour continuer à renforcer nos relations et partenariats stratégiques.

Chantal Guay ing. P.Eng.

Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.
Chef de la direction

*Première rangée,
de gauche à droite :*

Alana Lavoie

Lynn Villeneuve

Chantal Guay, ing.,
P.Eng., M.Env.

Marie Clavierie

Brett Stoner

*Deuxième rangée,
de gauche à droite :*

Rosie Huot

Wendy Miyagawa

Doris Yee

Nicole Martel

Joceline Diotte

Lucy Lefebvre

Dominique Lafleur

Marlene McCourt

Marie-Lynne Grandbois

Carol-Anne Tyndall

Marc Bourgeois

Ken McMartin, FEC, P.Eng.

Lorelei Scott

*Dernière rangée,
de gauche à droite :*

Alexander Olivas

Gordon Griffith, P.Eng., ing.

Lynn Tremblay

Maria Arrieta

Lisa Dennis

Stephanie Price, P.Eng.

Dawn Graham

Marie Carter, P.Eng.

William Meyer

Emilie Adams

Absents :

Cedric Baumann

Samantha Colasante

Chantal Colavizza

Gabriela Del Toro, B.Sc.,
M.Eng.

John Kizas, P.Eng.

David Lapp, P.Eng.

Laurie Macpherson



Notre engagement

LES ACTIVITÉS ESSENTIELLES D'INGÉNIEURS CANADA SONT MENÉES AU PROFIT DE SES MEMBRES, LES 12 ORDRES PROVINCIAUX ET TERRITORIAUX QUI RÉGLEMENTENT LA PRATIQUE DU GÉNIE AU CANADA ET QUI DÉLIVRENT LES PERMIS D'EXERCICE AUX INGÉNIEURS DU PAYS, DE MÊME QU'AU PROFIT DE LA PROFESSION D'INGÉNIEUR ET DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE. L'ORGANISME S'EFFORCE DE TOUJOURS EFFECTUER SON TRAVAIL DANS LE CONTEXTE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE LA RESPONSABILITÉ SOCIALE.



Notre engagement à l'égard de l'environnement

La profession d'ingénieur joue un rôle crucial dans la durabilité de l'environnement au Canada. Les principes d'ingénierie peuvent être appliqués pour améliorer la qualité de l'air et les ressources en eau et en sol et également pour adapter les infrastructures publiques actuelles et futures aux effets des changements climatiques. Les ingénieurs doivent tenir compte des impacts environnementaux à long terme de leur travail, car ils exercent une influence considérable sur les pratiques environnementales du secteur public et du secteur privé.

Ingénieurs Canada s'est engagé à réduire les impacts environnementaux directs et indirects de ses activités quotidiennes et des activités de son conseil d'administration et de ses bureaux et comités permanents. Il est également résolu à améliorer ses pratiques et à accroître sa gérance environnementale. À cet égard, Ingénieurs Canada a mis au point des indicateurs de base, des méthodes de collecte des données et un processus d'amélioration continue en ce qui a trait aux impacts environnementaux de ses réunions.

Énoncé de politique en matière de réunions écologiques

Ingénieurs Canada envisagera et mettra en œuvre, dans la mesure du possible, des éléments et méthodes souhaitables sur le plan environnemental à toutes les étapes de la préparation et de la tenue de ses réunions, événements et activités, y compris les processus de sélection ainsi que l'acquisition des fournitures et des services en vue des réunions.

Notre engagement à l'égard de la société

Ingénieurs Canada a adopté une position proactive en matière de responsabilité sociale de l'entreprise. L'amélioration de la société est un but inhérent au modèle d'entreprise de l'organisation. Les programmes et les initiatives de l'organisation visent à améliorer la qualité de vie de la société canadienne, et Ingénieurs Canada s'est concentré sur sa responsabilité sociale non seulement au Canada, en appuyant divers programmes comme le programme de bourses d'études pour femmes en génie de la Fondation commémorative du génie canadien, mais aussi à l'étranger, en participant à diverses organisations internationales comme le Comité sur l'ingénierie et l'environnement de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs. Ingénieurs Canada est également engagé dans la collectivité d'Ottawa, où est situé son siège social. L'équipe d'Ingénieurs Canada a par exemple participé au Festival du canal Rideau 2009, qui a célébré le patrimoine du canal ainsi que ses réalisations en matière d'ingénierie.

Les ingénieurs travaillent dans une multitude de domaines et possèdent les compétences et l'expertise nécessaires pour améliorer la société, appuyer les efforts de secours en cas de catastrophe naturelle et apporter une contribution valable aux gouvernements. En collaborant avec ses ordres constituants, les ministères fédéraux, ses partenaires et d'autres parties prenantes, Ingénieurs Canada mène ses activités de manière transparente et coopérative, afin de faire avancer ses programmes dans l'intérêt de toute la société canadienne.



OBJECTIF STRATÉGIQUE 1

Appuyer les activités de réglementation des ordres constituants

Raison d'être de l'objectif

Aider nos ordres constituants à protéger le public :

- En s'assurant que les diplômés en génie acquièrent une formation complète, sont prêts à entrer dans le marché du travail et satisfont aux exigences de formation universitaire pour l'obtention du permis d'exercice.
- En assurant l'uniformité des normes d'attribution du permis d'exercice dans l'ensemble du pays, ce qui facilite la mobilité de la main-d'œuvre.
- En normalisant les guides sur les pratiques en matière de discipline et d'application de la loi.
- En les tenant informés des tendances émergentes et des nouveaux domaines du génie afin qu'ils puissent s'adapter et maintenir la pertinence de leurs systèmes de réglementation.

Buts de l'objectif

- S'assurer que les programmes de génie agréés qui sont offerts par les universités canadiennes respectent ou dépassent les normes éducatives des ordres constituants, et ce, par la mise en place d'un modèle d'agrément viable.
- Promouvoir l'amélioration de la qualité de la formation en génie.
- Faire valoir la constance d'exigences élevées en ce qui concerne l'attribution des permis d'ingénieur et l'exercice du génie.
- Assurer une meilleure reconnaissance mutuelle des compétences éducatives entre le Canada et d'autres pays.

Façons d'atteindre l'objectif

BUREAU CANADIEN D'AGRÈMENT DES PROGRAMMES DE GÉNIE

www.engineerscanada.ca/f/pr_accréditation.cfm

FONDÉ EN 1965, LE BUREAU CANADIEN D'AGRÈMENT DES PROGRAMMES DE GÉNIE A POUR MANDAT D'AGRÉER LES PROGRAMMES DE GÉNIE DE PREMIER CYCLE QUI PROCURENT AUX FUTURS INGÉNIEURS LES CONNAISSANCES NÉCESSAIRES POUR ÊTRE ADMIS À TITRE D'INGÉNIEUR AU CANADA. LE BUREAU D'AGRÈMENT EST ÉGALEMENT CHARGÉ D'ÉVALUER LES SYSTÈMES D'AGRÈMENT D'AUTRES PAYS POUR EN DÉTERMINER L'ÉQUIVALENCE PAR RAPPORT AU SYSTÈME CANADIEN ET DE SURVEILLER LES ACTIVITÉS DES ORGANISMES AVEC LESQUELS DES ENTENTES DE RECONNAISSANCE MUTUELLE ONT ÉTÉ SIGNÉES.

En 2009, le Bureau d'agrément a réalisé les activités suivantes :

- Effectué des visites dans 14 établissements afin d'y évaluer 56 programmes (y compris six nouveaux programmes).
- Pris des décisions d'agrément au sujet de 63 programmes.
- N'a pas rendu de décisions d'équivalence substantielle.
- À l'issue de l'examen des processus et procédures du Bureau d'agrément mené par une équipe de l'Accord de Washington, le système d'agrément d'Ingénieurs Canada a été approuvé pour six années de plus par tous les signataires de l'Accord. Le Bureau d'agrément a, depuis lors, pris des mesures pour poursuivre ses propres initiatives d'amélioration continue.

- Adopté une motion concernant sa participation aux prochains travaux du Forum des leaders du génie canadien sur la Déclaration du Sommet, plus particulièrement en ce qui touche le processus d'agrément et l'adaptation de la formation en génie et de la pratique du génie.
- Présidé un atelier visant à aider l'*Instituto Tecnológico de Costa Rica* à se préparer à la visite d'équivalence substantielle qui sera réalisée au printemps de 2010.
- Assisté à une réunion avec des responsables de la *Pontificia Universidad Católica del Perú*, à Lima, au Pérou, pour souligner le fait que trois programmes de cette université ont réussi à obtenir le statut d'équivalence substantielle en septembre 2008 et pour discuter d'agrément avec des membres du corps professoral.
- Assisté à la réunion de prise de décisions de l'ABET en juillet 2009, à Arlington (Virginie), et à la réunion annuelle de l'ABET à San Antonio (Texas), en octobre 2009.
- Continué à appuyer le projet dirigé par le Conseil canadien des doyens d'ingénierie et des sciences appliquées, projet qui vise la mise au point d'outils de mesure des qualités requises des diplômés.
- Le président sortant du Bureau d'agrément, Ross Peters, a été nommé vice-président, Agrément et assurance de la qualité, de l'initiative *Engineering for the Americas*.



Comité des politiques et des procédures :

- Examiné, en collaboration avec le Comité de liaison des doyens, les façons possibles d'aider les établissements postsecondaires à offrir des programmes d'échanges internationaux tout en maintenant le statut d'agrément des programmes selon les normes établies et approuvées.
- Examiné plusieurs questions, notamment :
 - la stratégie de mise en œuvre des nouvelles normes d'agrément
 - les outils de mesure des qualités requises des diplômés
 - un énoncé d'interprétation sur les changements importants
 - le programme de formation sur l'agrément
 - les échanges internationaux

Remerciements particuliers aux bénévoles du Bureau d'agrément pour 2009-2010 :

De gauche à droite :

Dave Chalcraft, FEC, P.Eng., représentant du conseil d'administration d'Ingénieurs Canada

Wayne MacQuarrie, FEC, P.Eng.

René Rochette, ing., vice-président

Rosamund Hyde, P.Eng.

Malcolm Reeves, FEC, P.Eng.

Christopher Watts, P.Eng.

Jacinta O'Brien, FEC, P.Eng., présidente

Michel Couturier, P.Eng.

Jim Lee, FEC, P.Eng.

Paul Amyotte, FEC, P.Eng.

Dick Kind, P.Eng.

Gérard Lachiver, ing.

Svtelana Brzev, P.Eng.

Dave Ennis, P.Eng., représentant du conseil d'administration d'Ingénieurs Canada

Ross Peters, FEC, P.Eng., président sortant

Absents :

Guy Gendron, ing.

Kevin Hodgins, FEC, P.Eng., observateur au conseil d'administration d'Ingénieurs Canada

Ron LeBlanc, FEC, P.Eng., observateur au conseil d'administration d'Ingénieurs Canada

Witold Pedrycz, P.Eng.

Personnel d'Ingénieurs Canada :

Gordon Griffith, P.Eng., ing.

Lynn Villeneuve, LL.B.

Maria Arrieta

Cedric Baumann

Rosie Huot



BUREAU CANADIEN DES CONDITIONS D'ADMISSION EN GÉNIE

www.engineerscanada.ca/f/pr_qualifications.cfm

LE BUREAU CANADIEN DES CONDITIONS D'ADMISSION EN GÉNIE A POUR MANDAT D'ÉLABORER DES GUIDES NATIONAUX SUR LES COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES, LES NORMES D'EXERCICE, LA DÉONTOLOGIE ET LA CONDUITE PROFESSIONNELLE DES INGÉNIEURS. CES GUIDES NATIONAUX VISENT À PROMOUVOIR L'UNIFORMITÉ EN CE QUI CONCERNE LES CONDITIONS D'ATTRIBUTION DE PERMIS, L'ADMISSION À LA PROFESSION ET LA RÉGLEMENTATION DE LA PROFESSION AU CANADA. LE BUREAU DES CONDITIONS D'ADMISSION ENCOURAGE LA MOBILITÉ DES INGÉNIEURS AU CANADA ET FACILITE LES DÉBATS SUR LES QUESTIONS LIÉES AUX CONDITIONS D'ADMISSION ET À L'EXERCICE DU GÉNIE.

En 2009, le Bureau des conditions d'admission et ses sous-comités ont réalisé les activités suivantes :

- Continué à surveiller les nouveaux domaines d'exercice du génie et à mener des recherches sur les nouvelles spécialités du génie.

Comité sur la question de l'admission :

- Publié le *Guide sur l'évaluation de l'expérience de travail en génie* sur le site Web d'Ingénieurs Canada.
- Mis au point le texte de l'avis de non-responsabilité à inclure dans les guides d'Ingénieurs Canada, lequel, au moment de rédiger ce rapport, faisait l'objet d'une révision de la part des ordres constituants.
- Le Bureau des conditions d'admission a accepté un document de discussion portant sur l'exigence d'une année d'expérience de travail en milieu canadien et attend l'approbation de ce document par le conseil d'administration.

Comité sur le maintien de la compétence :

- Poursuivi le travail sur le guide d'interprétation intitulé *Orientation sur le passage du statut d'ingénieur inactif au statut d'ingénieur actif*.
- Décidé de rédiger un document de travail afin de faciliter la mise en place de mesures nationales visant à garantir la compétence professionnelle.

Comité sur l'ingénieur stagiaire :

- Testé la version en ligne de l'outil d'information destiné à faciliter la mobilité des ingénieurs stagiaires, en leur permettant de comparer les exigences à satisfaire pour devenir stagiaire dans d'autres zones de compétence.
- Travaillé à l'élaboration d'un guide d'interprétation pour le Guide sur le Programme d'ingénieur stagiaire afin de décrire davantage les rôles respectifs de l'ingénieur stagiaire, du superviseur et du mentor.

Comité des examens nationaux :

- Révisé et continué à actualiser le corpus de connaissances de l'examen sur l'exercice de la profession.

Comité sur l'environnement et le développement durable :

- Participé à l'élaboration d'un guide national multilatéral intitulé *Development, Interpretation and Use of Existing Intensity, Duration and Frequency Rainfall Information - A National Guideline for Water Practitioners*, dont le financement est assuré par Infrastructure Canada, et les services de secrétariat par l'Association canadienne de normalisation.
- Continué à collaborer, avec le Comité sur l'ingénierie et l'environnement de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs, à l'élaboration d'un guide international sur le développement durable.

- Continué à appuyer les activités du Comité sur la vulnérabilité de l'ingénierie des infrastructures publiques (www.cviip.ca), soit :
 - Signé, le 17 avril 2009, une nouvelle entente de contribution avec Ressources naturelles Canada pour le financement de la troisième phase s'appliquant à des travaux à effectuer d'ici le 31 mars 2011.
 - Actualisé à la version 9 le Protocole d'ingénierie du Comité sur la vulnérabilité de l'ingénierie des infrastructures publiques, daté d'avril 2009; la nouvelle version du Protocole comprend des ajouts et des éclaircissements destinés à assurer l'uniformité de la terminologie, des outils de formation supplémentaires sur l'évaluation des risques, ainsi que des sections supplémentaires qui décrivent le processus et les étapes nécessaires à la tenue d'une évaluation de la vulnérabilité.
 - Terminé le plan de communications du Comité sur la vulnérabilité.
 - Poursuivi la réalisation de nouvelles études de cas.
 - Donné des ateliers de formation sur le Protocole et la science de la projection et de la modélisation des changements climatiques.

Comité des programmes d'examens :

- Le Bureau des conditions d'admission a accepté le programme d'examens de génie minier et minéralurgique, qui doit être approuvé par le conseil d'administration.
- Soumis aux ordres constituants les ébauches des programmes d'examens pour le génie de la fabrication, le génie des transports et le génie hydraulique.
- Poursuivi la révision du programme d'examens de génie métallurgique.
- Entrepris l'élaboration d'un nouveau programme d'examens pour le génie mécatronique.

Comité sur l'exercice de la profession :

- Publié le guide modèle intitulé *L'authentification des documents d'ingénierie* dans la section Membres du site Web d'Ingénieurs Canada.
- Travaillé à l'élaboration d'un guide modèle sur l'étendue de la supervision.

Comité de liaison avec l'industrie :

- Établi des relations avec le Conseil des ressources humaines de l'industrie minière et participera au comité directeur de son projet sur le personnel hautement qualifié.



Remerciements particuliers aux bénévoles du Bureau des conditions d'admission pour 2009-2010 :

De gauche à droite, en commençant par la rangée du haut :

Peter Gregson, FEC, P.Eng.

Don MacEwen, FEC, P.Eng.

Jüri Silmberg, FEC, P.Eng.

Dennis Peters, P.Eng.

Paul Blanchard, FEC, P.Eng.

Denis Isabel, FIC, ing.,
président sortant

Malcolm Symonds, FEC, P.Eng.

Gary Faulkner, FEC, P.Eng.

Bob Dunn, FEC, P.Eng.

Sandra Gwowdz, ing.,
représentante du conseil d'administration d'Ingénieurs Canada

Robert Ito, FEC, P.Eng.,
représentante du conseil d'administration d'Ingénieurs Canada

John Manson, FEC, P.Eng.,
président

Suzelle Barrington, ing.

Christopher Zinck, FEC,
P.Eng., *vice-président*

Absent :

Ken From, FEC, P.Eng.,
observateur au conseil d'administration d'Ingénieurs Canada

Personnel d'Ingénieurs Canada :

Ken McMartin, FEC, P.Eng.

David Lapp, P.Eng.

Stephanie Price, P.Eng.

Lynn Tremblay



OBJECTIF STRATÉGIQUE 2

Renforcer les efforts déployés par les ordres constituants pour s'assurer que toutes les personnes exerçant la profession d'ingénieur sont titulaires d'un permis

Raison d'être de l'objectif

Appuyer nos ordres constituants :

- En sensibilisant davantage divers intervenants à la valeur de la profession d'ingénieur et à son autoréglementation au sein de la société canadienne.
- En sensibilisant davantage les étudiants à l'importance et à la valeur du permis d'exercice, et ce, afin d'augmenter le taux d'obtention du permis d'exercice.
- En cernant rapidement les nouveaux domaines d'exercice afin de les intégrer à la profession d'ingénieur.

Buts de l'objectif

- Assurer une plus grande reconnaissance, par les employeurs, de l'importance d'embaucher des ingénieurs qui sont titulaires d'un permis d'exercice.
- Appuyer les efforts déployés par les ordres constituants pour intégrer dans la profession les étudiants et étudiantes en génie.
- Faciliter davantage l'intégration des personnes formées en génie à l'étranger à la profession d'ingénieur au Canada.

Façons d'atteindre l'objectif

RECONNAISSANCE DES TITRES DE COMPÉTENCES ÉTRANGERS

www.fc2i.engineerscanada.ca/f/index.cfm

LANCÉ EN JANVIER 2003, LE PROJET DE LA CONSIDÉRATION À L'INTÉGRATION, QUI S'EST DÉROULÉ EN TROIS ÉTAPES, AVAIT POUR OBJECTIF D'AIDER LES PERSONNES FORMÉES EN GÉNIE À L'ÉTRANGER

À OBTENIR RAPIDEMENT LEUR PERMIS D'EXERCICE ET UN EMPLOI DANS LEUR DOMAINE SANS QUE CELA N'ABAISSÉ LES NORMES DE LA PROFESSION NI NE METTE EN JEU LA SÉCURITÉ DU PUBLIC.

ÉTANT DONNÉ QUE LES ACTIVITÉS CONTINUES ASSOCIÉES À LA RECONNAISSANCE DES TITRES DE COMPÉTENCES ÉTRANGERS FONT MAINTENANT PARTIE DES OPÉRATIONS COURANTES DES ORDRES CONSTITUANTS ET D'INGÉNIEURS CANADA, LE GROUPE DE TRAVAIL SUR LE PROJET DE LA CONSIDÉRATION À L'INTÉGRATION A ÉTÉ DISSOUS ET REMERCIÉ.

Points saillants des projets liés à la reconnaissance des titres de compétences étrangers en 2009 :

- Avant d'être dissous, le Groupe de travail sur le projet *De la considération à l'intégration* s'est concentré sur les recommandations de l'étape III et leur état d'avancement, dans le but d'en assurer la mise en œuvre. Dans le cas des recommandations qui n'ont pas encore eu de suite, le Groupe de travail s'est efforcé de définir les activités qui restent à réaliser et comment ces activités peuvent être mieux communiquées aux intervenants et aux ordres constituants.
- Le Groupe de travail a élaboré, en collaboration avec les ordres constituants, un « programme modèle » pour promouvoir à l'échelle nationale le programme IEEQ (*Internationally-Educated Engineers Qualification*), programme qui offre aux immigrants détenant un diplôme en génie de l'étranger une solution de rechange pour répondre à une partie des conditions exigées pour l'obtention du permis d'exercice au Canada.
- Le Groupe a reçu des fonds de Citoyenneté et Immigration Canada, par l'entremise du Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers, pour mener à bien le projet de normes linguistiques, projet qui met en jeu la création

d'un outil d'évaluation linguistique propre au génie pour les diplômés étrangers. L'évaluation sera basée sur le niveau 8 des Niveaux de compétence linguistique canadiens et permettra de tester chez les candidats leur connaissance de la terminologie propre au génie dans les deux langues officielles du Canada.

- Le Groupe a conclu l'Étude sur le marché du travail dans les domaines de l'ingénierie et de la technologie (<http://etlms.engineerscanada.ca/index.cfm>), dont tous les rapports sont publiés sur le site Web de l'étude. Ingénieurs Canada et le Conseil canadien des techniciens et technologues ont créé un partenariat avec Ressources humaines et Développement des compétences Canada pour réaliser cette étude de deux ans.
 - Le projet a permis de produire des rapports sur le marché du travail qui éclaireront les orientations stratégiques, les recommandations de politique et les activités potentielles futures d'Ingénieurs Canada et de ses membres.
 - Le travail réalisé dans le cadre du projet était structuré de manière à permettre le développement et la mise en œuvre d'un système d'information sur le marché du travail continuellement mis à jour et exact sur le plan régional. Le personnel d'Ingénieurs Canada envisage actuellement les options de mise à jour du système, et une campagne de communications visant à promouvoir l'étude et ses résultats est en cours d'élaboration.

Personnel d'Ingénieurs Canada :

Gordon Griffith, P.Eng., ing.

Gabriela Del Toro, B.Sc., M.Eng.

Doris Yee

Alexander Olivas

CAMPAGNE DE PROMOTION NATIONALE

www.pourquoilegenie.ca

www.embaucheruning.ca

Cette campagne a été mise sur pied pour promouvoir la profession d'ingénieur auprès des parents d'enfants d'âge scolaire et des employeurs. En 2009, le programme de la campagne a été réorienté vers un niveau d'activité moindre qui tient compte des limites financières du budget d'Ingénieurs Canada pour 2010.

SOMMET NATIONAL DU GÉNIE — L'AVENIR DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE : FAÇONNÉ PAR LE NOUVEL INGÉNIEUR

www.engineeringsummit.ca

Ingénieurs Canada a organisé, conjointement avec les autres membres du Forum des leaders du génie canadien, le Sommet national du génie, premier événement du genre, qui s'est tenu à Montréal du 19 au 21 mai 2009.

- Le Sommet a porté sur cinq grands thèmes : la santé, l'environnement, la sûreté et la sécurité, la compétitivité dans une économie mondiale et la qualité de vie. Il a permis aux participants de déterminer, avec les acteurs de la profession d'ingénieur, des stratégies visant à faire du Canada un pays plus sain, plus vert, plus sécuritaire, plus concurrentiel et davantage axé sur le développement durable au sein de la société mondiale.

- Le Sommet a débouché sur une déclaration de la profession d'ingénieur, laquelle s'engage à prendre des mesures collectives dans les domaines de la santé, de l'environnement, de la sûreté et de la sécurité, de la compétitivité à l'échelle mondiale et de la qualité de vie, et ce, afin d'aider la société canadienne à se développer et à prospérer.
- Tel qu'énoncé dans la déclaration, qui peut être consultée dans le site Web du Sommet, la profession reconnaît qu'elle doit :
 1. Chercher à obtenir une plus grande collaboration entre les disciplines et les professions.
 2. Accroître l'influence des ingénieurs dans l'élaboration des politiques publiques.
 3. Réexaminer notre processus d'agrément.
 4. Adapter la formation en génie et la pratique du génie.
 5. Inciter une plus large participation des groupes sous-représentés comme les femmes et les Autochtones.
 6. Attirer et retenir les femmes en plus grand nombre.





Lauréats des Prix

De gauche à droite :

Dick Fletcher, FEC,
P.Eng., *président sortant*
d'Ingénieurs Canada

Susan McCahan, P.Eng.

William R. Sutherland, FEC,
P.Eng.

Chris Backhouse, P.Eng.

Morden Yolles, P.Eng.

Laura Lucier, P.Eng.

Bernard Lamarre, ing.
O.C., O.Q.

Frédéric Ammann

Diane Riopel, ing.

Chantal Guay, ing., P.Eng.,
M.Env., *chef de la direction*
d'Ingénieurs Canada

PRIX D'INGÉNIEURS CANADA

www.engineerscanada.ca/f/pr_awards_1.cfm

CRÉÉS EN 1972, LES PRIX D'INGÉNIEURS CANADA SONT DÉCERNÉS CHAQUE ANNÉE À DES INGÉNIEURS, DES ÉQUIPES D'INGÉNIEURS, DES PROJETS D'INGÉNIERIE AINSI QU'À DES ÉTUDIANTS EN GÉNIE QUI SE SONT DÉMARQUÉS PAR LEUR CONTRIBUTION À LA SOCIÉTÉ, À LA PROFESSION, AINSI QU'À LA SANTÉ, À LA SÉCURITÉ ET AU BIEN-ÊTRE DE LA POPULATION CANADIENNE.

LE 21 MAI 2009, HUIT INGÉNIEURS ONT ÉTÉ HONORÉS DANS LE CADRE DU GALA DE REMISE DES PRIX D'INGÉNIEURS CANADA, QUI A EU LIEU À MONTRÉAL.

- *Médaille d'or*
– Morden Yolles, P.Eng. (PEO)
- *Distinction pour réalisation exceptionnelle d'un(e) jeune ingénieur(e)*
– Laura Lucier, P.Eng. (APEGGA)
- *Distinction pour services méritoires – Service professionnel*
– William R. Sutherland, FEC, P.Eng. (Engineers Nova Scotia)

- *Distinction pour services méritoires – Service communautaire*
– Bernard Lamarre, ing., O.C., O.Q. (OIQ)
- *Médaille de distinction pour la formation en génie*
– Susan McCahan, P.Eng. (PEO)
- *Prix national pour un projet ou une réalisation en génie*
– *Engineering Accessible Healthcare* (ingénieur responsable :
Chris Backhouse, P.Eng. (APEGGA)
- *Prix pour le soutien accordé aux femmes en génie*
– Diane Riopel, ing. (OIQ)
- *Médaille d'or des étudiant(e)s en génie*
– Frédéric Ammann



**Remerciements
particuliers aux
bénévoles du Comité
des prix pour 2009-2010 :**

De gauche à droite :

Robert Goodings, FEC, P.Eng.,
président

Dave Chalcraft, FEC, P.Eng.

Louise Quesnel, FEC, ing.

Kevin Hodgins, FEC, P.Eng.

Ken From, FEC, P.Eng.

Terry Hennigar, FEC, P.Eng.

Serge Villemure,
*Conseil de recherches
en sciences naturelles
et en génie du Canada*

*Personnel d'Ingénieurs
Canada :*

Marc Bourgeois

Lucy Lefebvre

**Ingénieurs Canada remercie les commanditaires
des Prix d'Ingénieurs Canada pour 2009 :**





**Lauréats des bourses
Ingénieurs Canada-
Financière Manuvie
de 2009**

De gauche à droite :

William M. Johnstone, P.Eng.

Fraser Kent, P.Eng.

Katherine Plumley,
Financière Manuvie

Joel N. Hilderman, P.Eng.

BOURSES

www.engineerscanada.ca/f/pr_awards_2.cfm

CHAQUE ANNÉE, INGÉNIEURS CANADA OCTROIE DES BOURSES À DES INGÉNIEURS EXCEPTIONNELS QUI SOUHAITENT POURSUIVRE DES ÉTUDES SUPÉRIEURES POUR OPTIMISER LEURS CONNAISSANCES ET LEURS COMPÉTENCES EN GÉNIE.

LE 6 OCTOBRE 2009, INGÉNIEURS CANADA A OCTROYÉ SEPT BOURSES EN ESPÈCES D'UNE VALEUR TOTALE DE 62 500 \$ POUR FINANCER DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET DES TRAVAUX DE RECHERCHE ET SOULIGNER L'EXCELLENCE DE LA PROFESSION D'INGÉNIEUR AU CANADA.

Ingénieurs Canada remercie tout particulièrement la Financière Manuvie et TD Assurance Meloche Monnex d'avoir appuyé généreusement le programme de bourses de 2009.



Bourses Ingénieurs Canada-Financière Manuvie

Ces bourses, d'une valeur de 10 000 \$ chacune, sont offertes à des ingénieurs qui retournent à l'université pour effectuer des études supérieures ou des travaux de recherche **dans un des domaines du génie.**

Lauréats des bourses Ingénieurs Canada-Financière Manuvie de 2009 :

- Fraser Kent, P.Eng., PEO, Ph. D. en génie de l'environnement avec spécialisation en recyclage de l'eau à l'Université de Guelph
- William M. Johnstone, P.Eng., APEGBC, Ph. D. en génie civil avec spécialisation en gestion de la fiabilité et des risques à l'Université de la Colombie-Britannique
- Joel N. Hilderman, P.Eng., APEGGA, maîtrise ès sciences en génie avec spécialisation en génie géoenvironnemental à l'Université de la Saskatchewan



**Lauréats des bourses
Ingénieurs Canada-
TD Assurance Meloche
Monnex de 2009**

De gauche à droite :

Dave Chalcraft, P.Eng.

Lorraine Freeman,
*TD Assurance Meloche
Monnex*

Robert C. Brown, P.Eng.

Jason McCullough, P.Eng.

Simon J. Rose, P.Eng.

Victoria Young, P.Eng.

Dan Motyka, FEC, P.Eng.,
*président d'Ingénieurs
Canada*

Jean Lachance,
*TD Assurance Meloche
Monnex*



Bourses Ingénieurs Canada-TD Assurance Meloche Monnex

Ces bourses, d'une valeur de 7 500 \$ chacune, sont octroyées à des ingénieurs qui retournent à l'université pour effectuer des études supérieures ou des travaux de recherche **dans un domaine autre que le génie**, domaine qui favorise l'acquisition de connaissances contribuant à accroître la performance de la profession.

Lauréats des bourses Ingénieurs Canada-TD Assurance Meloche Monnex de 2009 :

- Robert C. Brown, P.Eng., PEGNL, Ph. D. en simulation d'évacuation de navire à l'Université de Greenwich, à Londres (Royaume-Uni)
- Simon J. Rose, P.Eng., APEGBC, doctorat en médecine à l'Université de la Colombie-Britannique
- Victoria Young, P.Eng., PEO, Ph. D. en sciences de la réadaptation, biomatériaux et génie biomédical à l'Université de Toronto

La bourse d'études Léopold Nadeau Ingénieurs Canada-TD Assurance Meloche Monnex, d'une valeur de 10 000 \$, est décernée à un ingénieur qui retourne à l'université afin de poursuivre des études supérieures ou de mener des travaux de recherche **dans le domaine de l'élaboration des politiques publiques**.

Lauréat de la bourse Léopold Nadeau de 2009 :

- Jason McCullough, P.Eng., maîtrise ès sciences appliquées en génie de l'environnement à l'Université de Guelph



OBJECTIF STRATÉGIQUE 3

Influencer les politiques publiques et les prises de décision du gouvernement fédéral

Raison d'être de l'objectif

Appuyer nos ordres constituants :

- En amenant le gouvernement fédéral à consulter Ingénieurs Canada sur l'élaboration de politiques et les accords commerciaux liés à la profession d'ingénieur.
- En s'assurant de la satisfaction de nos ordres constituants quant à l'appui fourni par Ingénieurs Canada pour influencer l'élaboration de politiques et la prise de décisions aux paliers provincial et municipal.
- En sensibilisant davantage les intervenants gouvernementaux à la valeur de l'autoréglementation ainsi qu'à la valeur de la profession d'ingénieur pour la société canadienne.

Buts de l'objectif

- Conseiller le gouvernement fédéral et instituer des stratégies appropriées en matière de politiques et d'élaboration de lois et de règlements touchant la sécurité publique et le génie.
- Soutenir, sur demande, les efforts déployés par les ordres constituants pour influencer les politiques provinciales et municipales et les prises de décision.
- Informer les décideurs fédéraux sur la profession d'ingénieur, ses valeurs et ses activités.

Façons d'atteindre l'objectif

COMITÉ DES RELATIONS GOUVERNEMENTALES

www.engineerscanada.ca/f/pr_government.cfm

LE COMITÉ DES RELATIONS GOUVERNEMENTALES SUPERVISE LES INTERACTIONS D'INGÉNIEURS CANADA AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL. IL CHERCHE À MOBILISER LES DÉCIDEURS FÉDÉRAUX SUR DIVERS ENJEUX POLITIQUES, COMME LE RENOUVELLEMENT DES INFRASTRUCTURES, LA RECONNAISSANCE DES DIPLÔMES ÉTRANGERS ET LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES. ÉGALEMENT, LE COMITÉ SURVEILLE DE PRÈS LES AUDIENCES DES COMITÉS DU SÉNAT ET DE LA CHAMBRE DES COMMUNES OÙ SONT ÉTUDIÉS LES ENJEUX QUI TOUCHENT LA PROFESSION D'INGÉNIEUR ET IL S'EFFORCE DE DÉMONTRER QUE LA PROFESSION POSSÈDE LES COMPÉTENCES ET L'EXPERTISE NÉCESSAIRES POUR FAIRE UNE CONTRIBUTION VALABLE À L'ÉCHELLE GOUVERNEMENTALE.

Points saillants des activités du Comité des relations gouvernementales en 2009 :

- Les énoncés de principes d'Ingénieurs Canada sur les enjeux fédéraux prioritaires peuvent être vus comme des exemples à suivre, compte tenu de la collaboration réussie entre la profession et le gouvernement pour faire progresser ces enjeux. De ce fait, le Comité des relations gouvernementales :
 - a commencé à élaborer un nouvel énoncé de principe sur la recherche et le développement pour la profession d'ingénieur.
- Le Comité a organisé, en collaboration avec l'Association canadienne des travaux publics, un pique-nique sur la Colline du parlement le 3 juin 2009. Des ministres, des députés, des sénateurs et des membres de leur personnel ont participé à l'événement, qui a permis à la chef de la direction Chantal Guay de faire du réseautage et d'accroître la visibilité d'Ingénieurs Canada.
- Chantal Guay a organisé, en collaboration avec le sénateur Bob Peterson, P.Eng., un déjeuner au restaurant Le Parlementaire, le 24 novembre 2009.

- Le Comité s'est concentré sur le recrutement de bénévoles dans l'Ouest canadien pour le programme *Rapprocher le gouvernement et les ingénieurs*, et a tenu des séances de formation à Vancouver, à Edmonton et à Toronto en juin 2009.
- Le Comité a réalisé des activités de liaison et de communications, lors desquelles la chef de la direction Chantal Guay :
 - A rencontré Maria Barrados, présidente de la Commission de la fonction publique du Canada.
 - S'est présentée devant le Comité permanent des finances.



Remerciements particuliers aux bénévoles du Comité des relations gouvernementales pour 2009-2010 :

De gauche à droite, en commençant par le haut :

Brent Smith, FEC, P.Eng.

Dick Myers, FEC, P.Eng.

Richard A. Fletcher, FEC, P.Eng., *président sortant d'Ingénieurs Canada*

Terry Hennigar, FEC, P.Eng.

Walter Bilanski, FEC, P.Eng.

Absents :

Kim Allen, P.Eng.

Ken From, FEC, P.Eng.

Kevin Hodgins, FEC, P.Eng., *président*

Personnel d'Ingénieurs Canada :

Marc Bourgeois

Alana Lavoie

Lucy Lefebvre



OBJECTIF STRATÉGIQUE 4

Créer et utiliser des partenariats et des alliances stratégiques

Raison d'être de l'objectif

Appuyer nos ordres constituants :

- En leur fournissant rapidement de l'information pertinente sur diverses questions, notamment les normes internationales et les cadres de mobilité.
- En accroissant la participation des femmes et des peuples autochtones aux programmes de formation en génie et à la profession elle-même.
- En leur fournissant, ainsi qu'à leurs membres, des services et des produits valorisés, notamment des régimes d'assurance collective et des services financiers.

Buts de l'objectif

- Entretenir des relations de travail étroites et créer des alliances stratégiques avec d'autres organisations nationales et internationales (liées au domaine du génie ou d'autres organismes de réglementation professionnelle).
- Faciliter les communications et l'échange d'informations entre les ordres constituants en ce qui concerne les préoccupations, les questions et les initiatives liées à la diversité et à l'équité.
- Rehausser le bien-être professionnel, social et économique des ingénieurs en leur offrant des programmes de services aux membres à la demande de nos ordres constituants.

Façons d'atteindre l'objectif

COMITÉ INTERNATIONAL

www.engineerscanada.ca/f/en_boards_int_memb.cfm

LE COMITÉ INTERNATIONAL COORDONNE TOUTES LES ACTIVITÉS DE PORTÉE INTERNATIONALE D'INGÉNIEURS CANADA POUR PERMETTRE À L'ORGANISME DE JOUER UN RÔLE PLUS ACTIF SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE. IL TIEN LE CONSEIL D'ADMINISTRATION INFORMÉ DES POSSIBILITÉS DE MOBILITÉ POUR LES INGÉNIEURS CANADIENS ET SURVEILLE ET COORDONNE L'ÉLABORATION D'ENTENTES DE RECONNAISSANCE MUTUELLE AVEC D'AUTRES PAYS.

En 2009, le Comité international a mené les activités suivantes :

- Assisté aux réunions des membres de l'Accord de Washington, de l'*Engineers Mobility Forum* et du répertoire de l'Organisation de coopération économique Asie-Pacifique (APEC) à Kyoto, ces réunions ayant débouché sur les résultats suivants :
 - L'adhésion du Canada à l'Accord de Washington a été acceptée pour six années de plus.
 - Le Canada a reçu l'autorisation de continuer à administrer le répertoire de l'*Engineers Mobility Forum*.
 - L'inscription du Canada au registre de l'Organisation de coopération économique Asie-Pacifique a été acceptée pour six années de plus.
 - Le Canada sera l'hôte de l'atelier 2010 de l'*International Engineering Alliance* en juin 2010 à Ottawa.

- Assisté à la réunion de l'Union panaméricaine des associations d'ingénieurs en novembre 2009.
- Assisté à l'assemblée annuelle du *National Council of Examiners for Engineering and Surveying* en août 2009 ainsi qu'à la réunion de la zone de l'Ouest (organisée par l'APEGGA) en mai 2009. Ingénieurs Canada a continué d'épauler les activités des ordres constituants en ce qui a trait aux accords bilatéraux possibles avec les États américains voisins.
- Assisté à la réunion de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs qui a eu lieu au Brésil en novembre 2009.
 - Ingénieurs Canada a appuyé la candidature de Darrel Danyluk, P.Eng., au poste de président de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs. Malheureusement, M. Danyluk n'a pas été élu, mais il demeure vice-président de la Fédération et membre du Comité exécutif en sa qualité de président du comité permanent sur l'ingénierie et l'environnement.
 - À la suite de la signature d'une entente entre le Koweït et le Canada à Ottawa le 4 novembre 2009, Ingénieurs Canada et la *Kuwait Society of Engineers* ont signé une entente en vertu de laquelle les deux parties s'engagent à collaborer pleinement à la réalisation de l'engagement pris par leur gouvernement respectif.

- À titre de président du Comité sur l'ingénierie et l'environnement de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs (www.wfeo.org/index.php?page=cee), avec le parrainage de TD Assurance Meloche Monnex et l'aide de l'APEGGA :
 - A étudié la relation entre l'évolution du climat et les infrastructures en place et travaillé à l'élaboration d'outils permettant aux ingénieurs d'évaluer les impacts de cette évolution du point de vue de l'ingénierie.
 - A élaboré une proposition en vue d'un projet pilote de développement des connaissances/transfert de technologies qui utiliserait le Protocole d'ingénierie du Comité sur la vulnérabilité de l'ingénierie des infrastructures publiques dans l'évaluation de la vulnérabilité technique d'un des systèmes de traitement des eaux usées du Costa Rica aux impacts des changements climatiques.
 - S'est rendu à la Banque mondiale le 7 mai 2009 pour y donner une présentation sur le protocole d'évaluation des risques et son application potentielle dans les pays nouvellement développés et en développement.
- Maintient des relations avec le personnel du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international afin de le conseiller en matière d'élaboration d'ententes commerciales et de bien comprendre la situation actuelle sur le plan des relations internationales.



Remerciements particuliers aux bénévoles du Comité international pour 2009-2010 :

De gauche à droite :

Terry Hennigar, FEC, P.Eng.,
président

Richard A. Fletcher, FEC,
P.Eng., *président sortant*
d'Ingénieurs Canada

Absent :

Eric Norris, Eng.

Personnel d'Ingénieurs
Canada :

Ken McMartin, FEC, P.Eng.,
secrétaire

Lynn Tremblay,
secrétariat



GROUPE DE TRAVAIL SUR LA PROMOTION DE LA PROFESSION AUPRÈS DES PEUPLES AUTOCHTONES

EN JUIN 2006, LE CONSEIL D'ADMINISTRATION D'INGÉNIEURS CANADA A CRÉÉ LE GROUPE DE TRAVAIL SUR LA PROMOTION DE LA PROFESSION AUPRÈS DES PEUPLES AUTOCHTONES POUR DÉTERMINER LE RÔLE BÉNÉFIQUE QUE POURRAIT ASSUMER INGÉNIEURS CANADA EN MATIÈRE DE PROMOTION DE LA PROFESSION AUPRÈS DE CES PEUPLES.

Le Groupe de travail a mené les activités suivantes :

- S'est enrichi d'un représentant autochtone, Irving Leblanc, P.Eng, spécialiste des systèmes d'alimentation en eaux auprès de l'Assemblée des Premières Nations.
- A soumis à l'examen des ordres constituants une stratégie intégrée pour la promotion de la profession auprès des peuples autochtones.
- A tenu en juin une séance de consultation avec des représentants des peuples autochtones et des enseignants de niveau collégial à Fort McMurray, en Alberta.
- A obtenu, en octobre, l'approbation de principe du conseil d'administration quant au libellé de l'Accord de principe avec l'Assemblée des Premières Nations.

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES FEMMES EN GÉNIE

www.engineerscanada.ca/f/pr_women.cfm

LA PROFESSION D'INGÉNIEUR N'EST PAS REPRÉSENTATIVE DE LA COMPOSITION DE LA SOCIÉTÉ (EN PARTICULIER LA PROPORTION DE FEMMES DANS LA PROFESSION). IL S'AGIT D'UN PROBLÈME QU'IL FAUT RÉGLER D'URGENCE SI L'ON VEUT QUE LA PROFESSION D'INGÉNIEUR TIRE PROFIT DU

PLEIN ENGAGEMENT DES RESSOURCES HUMAINES DU CANADA COMME LE FONT DÉJÀ D'AUTRES PROFESSIONS. DE CE FAIT, LE GROUPE DE TRAVAIL SUR LES FEMMES EN GÉNIE S'ATTELE À LEVER LES OBSTACLES QUI ENTRAVENT LA PLEINE PARTICIPATION DES FEMMES À LA PROFESSION D'INGÉNIEUR.

En 2009, Le Groupe de travail sur les femmes en génie a mené les activités suivantes :

- A établi les priorités, les interventions et les ressources nécessaires et examiné la gouvernance et la structure de rapport du Groupe consultatif sur les femmes en génie.
- S'est enrichi de Lisa Anderson, P.Eng. (Université Ryerson), Ron Britton, P.Eng. (Université du Manitoba), Emily Fay (Fédération canadienne des étudiants et étudiantes en génie) et Deborah Wolfe, FEC, P.Eng. (Fédération des ordres professionnels de juristes du Canada).
- A tenu, en septembre 2009, un atelier avec le Groupe consultatif sur les femmes en génie, atelier qui a permis de convenir d'un certain nombre d'initiatives pour faire avancer la mise en œuvre des recommandations, notamment rehausser la visibilité et l'image de la profession, démontrer la valeur de la diversité dans la formation en génie et dans les milieux de travail et aider à mieux préparer les ingénieurs à évoluer au sein d'une main-d'œuvre diversifiée.

PROGRAMMES D'AFFINITÉ

www.engineerscanada.ca/f/pr_member.cfm

INGÉNIEURS CANADA PARRAINE TOUTE UNE GAMME DE RÉGIMES D'ASSURANCE COLLECTIVE ET DE SERVICES FINANCIERS QUI OFFRENT AUX PROFESSIONNELS DE L'INGÉNIERIE ET À LEUR FAMILLE DES AVANTAGES À VALEUR AJOUTÉE À DES TARIFS TRÈS CONCURRENTIELS, COMPTE TENU DU POUVOIR D'ACHAT COLLECTIF ET DES RISTOURNES SUR LE VOLUME.

Les ingénieurs doivent être membres en règle d'un des ordres constituants d'Ingénieurs Canada pour pouvoir profiter de ces programmes et de ces services.

Régimes d'assurance collective

- Assurance habitation et automobile
- Assurance maladie grave
- Assurance responsabilité professionnelle
- Assurance maladie et accident
- Assurance-vie temporaire et assurance accident
- Assurance pour animaux de compagnie

Services financiers

- Programme de sécurité financière (auparavant appelé Régime enregistré d'épargne-retraite)
- Compte hypothécaire souple

Autre

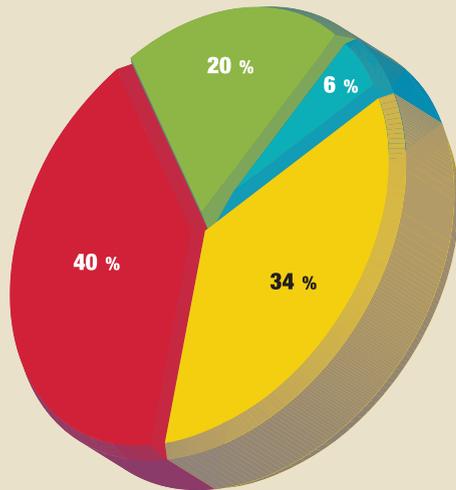
- Location de voiture

Personnel responsable des Programmes d'affinité d'Ingénieurs Canada :

Lorelei Scott

Marie-Lynne Grandbois

États financiers sommaires



- Objectif 1**
Appuyer les activités de réglementation des ordres constituants
- Objectif 2**
Renforcer les efforts déployés par les ordres constituants pour s'assurer que toutes les personnes exerçant la profession d'ingénieur sont titulaires d'un permis
- Objectif 3**
Influencer les politiques publiques et les prises de décision du gouvernement fédéral
- Objectif 4**
Créer et utiliser des partenariats et des alliances stratégiques

Répartition des coûts budgétés par objectif stratégique pour 2009

En relation avec le plan stratégique d'Ingénieurs Canada, ce graphique circulaire illustre la répartition des coûts budgétés par objectif stratégique pour 2009 et indique les objectifs sur lesquels sont axés les efforts et les ressources de l'organisme. Une grande partie des dépenses budgétées d'Ingénieurs Canada, soit 40 p. cent, est consacrée au soutien des activités de réglementation des ordres constituants. Les buts de cet objectif comprennent notamment : aider les ordres constituants à établir des règlements pertinents en ce qui concerne le champ d'exercice, la spécialisation et la certification (et l'inscription), et promouvoir l'amélioration de la qualité de la formation en génie.

Remerciements particuliers aux bénévoles du Comité de vérification pour 2009-2010 :

De gauche à droite :

Terry Hennigar, FEC, P.Eng.

Sandra Gwozdz, ing.

Robert Ito, FEC, P.Eng.,
président

Absent :

Fred Wylie, Hon FEC,
CGA, CMA, CHRP

Remerciements particuliers aux bénévoles du Comité des finances pour 2009-2010 :

De gauche à droite :

Brent Smith, FEC, P.Eng.,
président

Zaki Ghavitian, ing.

Chris Roney, P.Eng.

Dick Myers, FEC, P.Eng.

Personnel d'Ingénieurs Canada :

Carol-Anne Tyndall

Marlene McCourt



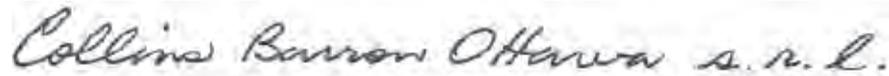
Rapport des vérificateurs sur les états financiers sommaires

AUX MEMBRES DU CONSEIL CANADIEN DES INGÉNIEURS

La version sommaire ci-jointe de l'état des résultats, de l'état des flux de trésorerie et du bilan a été établie à partir des états financiers complets du Conseil canadien des ingénieurs au 31 décembre 2009 et pour l'exercice terminé à cette date, états financiers à propos desquels nous avons exprimé une opinion sans réserve dans notre rapport du 19 avril 2010. La présentation de ces états financiers sommaires et des états financiers complets relève de la responsabilité de la direction du Conseil. Notre responsabilité, conformément aux lignes de conduite sur la certification de l'Institut canadien des comptables agréés, consiste à faire rapport sur les états financiers sommaires.

À notre avis, les états financiers ci-annexés présentent, à tous égards importants, un résumé fidèle des états financiers complets connexes, conformément aux critères décrits dans les lignes de conduite précitées.

Ces états financiers sommaires ne renferment pas toutes les sources de renseignements exigées en vertu des principes comptables généralement reconnus du Canada. Nous tenons à aviser le lecteur que ces états financiers pourraient ne pas convenir à ses fins. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les résultats d'exploitation, les flux de trésorerie et le bilan du Conseil, il y a lieu de consulter les états financiers complets correspondants.



Comptables agréés
Experts-comptables autorisés
Ottawa, Canada
Le 19 avril 2010

(Les membres peuvent obtenir un exemplaire des états financiers complets accompagnés du rapport des vérificateurs en présentant une demande à cet effet à la chef de la direction du Conseil.)

Sommaire de l'état des résultats

Pour l'exercice se terminant le 31 décembre	2009	2009	2008
	Budget (non vérifié)	Réel	Réel
Produits			
Cotisations provinciales	2 242 500 \$	2 283 405 \$	2 203 992 \$
Cotisations pour la campagne	703 682	379 726	-
Reconnaissance des titres de compétences étrangers	76 000	45 911	117 479
Programmes d'affinité	3 595 910	3 575 063	3 374 415
Revenus de placement	290 400	85 252	281 368
Sommet	667 750	512 458	-
Autres	141 600	123 498	455 347
Projets financés par des sources externes	623 000	661 239	1 339 948
	8 340 842	7 666 552	7 772 549
Charges			
Bureau canadien d'agrément des programmes de génie	472 400	397 620	486 575
Bureau canadien des conditions d'admission en génie	331 500	232 767	177 105
Programme de recherche	223 900	201 582	53 238
Programme international	119 000	98 121	60 849
Reconnaissance des titres de compétences étrangers	39 500	81 996	95 348
Gouvernance	604 350	473 949	543 723
Programmes d'affinité	78 500	37 401	50 165
Communications	474 750	433 328	458 041
Relations gouvernementales	191 000	84 686	36 340
Services administratifs	4 203 400	3 811 045	3 783 273
Comités et projets spéciaux	175 000	267 008	307 267
Sommet	667 750	543 376	1 933
Dépenses liées à la campagne	1 407 364	1 082 144	440 737
Projets spéciaux à même les fonds de réserve	75 000	154 380	234 494
Projets financés par des sources externes	558 000	565 266	1 331 301
	9 621 414	8 464 669	8 060 389
Insuffisance des produits par rapport aux charges	(1 280 572) \$	(798 117) \$	(287 840) \$

Ces états financiers sommaires ne reflètent pas la valeur considérable de la contribution des bénévoles.



Sommaire de l'état des flux de trésorerie

Pour l'exercice se terminant le 31 décembre	2009	2008
Activités d'exploitation		
Insuffisance des produits par rapport aux charges	(798 117) \$	(287 840) \$
Éléments hors caisse :		
Pertes ou gains nets réalisés sur la cession de placements	111 084	(33 452)
Amortissement des immobilisations	96 922	92 360
Variations des postes hors caisse du fonds de roulement :		
Comptes débiteurs et produits à recevoir	(56 752)	74 462
Frais payés d'avance	281 490	(273 552)
Comptes fournisseurs et charges à payer	(121 692)	21 553
Congés annuels à payer	(17 552)	(21 624)
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(504 617)	(428 093)
Activités d'investissement		
Acquisition de placements	(1 364 499)	(856 371)
Produits de la cession de placements	2 092 778	658 233
Acquisition d'immobilisations	(49 810)	(91 501)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	678 469	(289 639)
Augmentation (diminution) nette de l'encaisse	173 852	(717 732)
Encaisse, début de l'exercice	107 047	824 779
Encaisse, fin de l'exercice	280 899 \$	107 047 \$

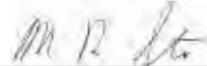
Ces états financiers sommaires ne reflètent pas la valeur considérable de la contribution des bénévoles.

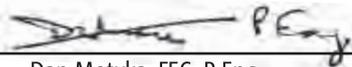
Sommaire du bilan

Au 31 décembre	2009	2008
Actif		
Court terme		
Encaisse	280 899 \$	107 047 \$
Comptes débiteurs et produits à recevoir	1 640 543	1 583 791
Frais payés d'avance	210 254	491 744
	<u>2 131 696</u>	<u>2 182 582</u>
Placements	5 048 563	5 214 252
Immobilisations	135 721	182 833
	<u>7 315 980 \$</u>	<u>7 579 667 \$</u>
Passif		
Court terme		
Comptes fournisseurs et charges à payer	799 952 \$	921 644 \$
Congés annuels à payer	39 518	57 070
	<u>839 470</u>	<u>978 714</u>
Actifs nets		
Fonds assujettis à des restrictions internes		
Fonds quadriennal pour opérations	4 000 000	4 000 000
Fonds général pour imprévus	1 575 000	1 825 000
Fonds pour l'achat d'immobilisations	87 794	58 104
Investis en immobilisations	135 721	182 833
	<u>5 798 515</u>	<u>6 065 937</u>
Gains (pertes) nets latents sur placements disponibles à la vente	192 355	(481 319)
Non affectés	485 640	1 016 335
	<u>6 476 510</u>	<u>6 600 953</u>
	<u>7 315 980 \$</u>	<u>7 579 667 \$</u>

Ces états financiers sommaires ne reflètent pas la valeur considérable de la contribution des bénévoles.

Approuvés au nom du Conseil


 Robert Ito, FEC, P.Eng.
 Administrateur


 Dan Motyka, FEC, P.Eng.
 Administrateur



Bénévoles d'Ingénieurs Canada

Remerciements particuliers à nos nombreux bénévoles pour leur engagement et leur contribution inestimable à Ingénieurs Canada et à la profession d'ingénieur.

A

Robert Abernethy, P.Eng.
Mohammad Sadek, Abo Watfa
Barry Adams, P.Eng.
Joe Adams, P.Eng.
Delbert Adams, P.Eng.
David Agnew, P.Eng.
Phil Alexander, FEC, P.Eng.
Kamal Al-Haddad, ing.
Naeemah Al-Hay
Kim Allen, P.Eng.
Mohammed Fadhi Al-Rashidi
Cristina Amon, P.Eng.
Paul R. Amyotte, FEC, P.Eng.
William Anderson, P.Eng.
Lisa Anderson, P.Eng.
Salim Aoun
Dwight Aplevich, P.Eng.
Brian Arseneault, FEC, P.Eng.
Andrei Artemev, P.Eng.
Lloyd Atkin
Iris Auclair-Bernard, FIC, ing.
Heather Auld

B

Tayfun Babadagli, P.Eng.
Andrew Bakos, P.Eng.
Subramaniam Balakrishnan, P.Eng.
Suzelle Barrington, ing.
Amarjeet Bassi, P.Eng.
Tonia Batten, P.Eng.
Conrado E. Bauer
Christine Benedek, P.Eng.
Luigi Benedicenti, P.Eng.
Janet Benjamin, FEC, P.Eng.
Ravinder Bhatia, P.Eng.
Dean Bigelow, P.Eng.
Walter Bilanski, FEC, P.Eng.
Nigel Birch, FEC, P.Eng.
Doug Blake, P.Eng.
Paul Blanchard, FEC, P.Eng.
Stalin A. Boctor, P.Eng.

Alain Bourque
Dwight Boyd, P.Eng.
Dick Braddock, FEC, P.Eng.
Kelly Braden, P.Eng.
Robert Brennan, P.Eng.
Ron Britton, P.Eng.
Yves Brousseau, ing.
Svetlana Brzev, P.Eng.
James D. Bugg, P.Eng.
Brent Burton, P.Eng.
Richard T. Burton, P.Eng.

C

David Calder, P.Eng.
Irene Campos Gómez
Elizabeth Cannon, P.Eng.
Monique Carpentier, P.Eng.
William J. Carroll
Jean Y. Chagnon, ing.
Dave Chalcraft, FEC, P.Eng.
Jean-Pierre Chalifoux, ing.
Sukhi Cheema, P.Eng.
Delia Chesworth, FEC, P.Eng.
Paul Chiasson, ing.
Corneliu Chisu, P.Eng.
Ray Chopiuk, FEC, P.Eng.
Pui Kwan Chu
James Clarkin, P.Eng.
Noel Cleland, FEC, P.Eng.
Hollis Cole, FEC, P.Eng.
Michael J. Collins, P.Eng.
George Comrie, FEC, P.Eng.
Raynald Corneau, ing.
Roland Courtemanche, ing.
Michel Couturier, P.Eng.
David Crandall, FEC, P.Eng.

D

Ajay Dalai, P.Eng.
Claude D'Amours, P.Eng.
Michael D'Andrea, P.Eng.
Monica N. Danon-Schaffer, P.Eng.

Darrel Danyluk, FEC, P.Eng.
Tapan Das, P.Eng.
Chris Davidson, P.Eng.
Tony Dawe, FEC, P.Eng.
Hubert de Bruin, P.Eng.
K. Safo Debrah
Patrick Desjardins, ing.
Alain Desrochers, ing.
Steven K. Dew, P.Eng.
Nikitas J. Dimopoulos, P.Eng.
Jay Doering, P.Eng.
Darryl Dormuth, P.Eng.
Gilles Douville, ing.
Sherry Draisey, P.Eng.
John Drover, P.Eng.
Erik Dullerud, P.Eng.
Robert Dunn, FEC, P.Eng.

E

Erik Eberhardt, P.Eng.
Nassir El-Jabi, ing.
Geoff Emberley, FEC, P.Eng.
Dave Ennis, P.Eng.

F

Terrill Fancott, ing.
Moody S. Farag, P.Eng.
Hani Farghaly, P.Eng.
Kim Farwell, P.Eng.
Gary Faulkner, FEC, P.Eng.
Emily Fay
Chris Feetham, FEC, P.Eng.
Guy Félio, P.Eng.
Paul Fesko, P.Eng.
Dennis Fitzgerald, P.Eng.
Leo Flaman, P.Eng.
Dick Fletcher, FEC, P.Eng.
Robert Foster, P.Eng.
Robert Fox
Vincent François, ing.
Adrian Franko
Hugh Fraser, FEC, P.Eng.

Ken From, FEC, P.Eng.

G

Guy Gendron, ing.
Stelian George-Cosh, P.Eng.
Reza Ghaeli, P.Eng.
Zaki Ghavitian, ing.
Mounir Ghribi
Al Giberson, FEC, P.Eng.
Kashmir Gill, P.Eng.
Krista Gill, EIT
Pierre Girard, ing.
Linda Golding
Robert Goodings, FEC, P.Eng.
Rob Gorbet, P.Eng.
Ray Gosine, P.Eng.
Michael Gregoire, P.Eng.
David Grime
Salvatore Guerriero, P.Eng.
Santosh K. Gupta, FEC, P.Eng.
Paul Guy
Sandra Gwozdz, ing.

H

George Haines, P.Eng.
Cord Hamilton, P.Eng.
Patricia Hanson
Jimin Hao
Rob Hare, P.Eng.
Laura Hawke, P.Eng.
Don Hayley, P.Eng.
Hani Henein, P.Eng.
Terry Hennigar, FEC, P.Eng.
Angela Hickie-Miller, P.Eng.
Mark Hlady
Betina Hodak, P.Eng.
Kevin Hodgins, FEC, P.Eng.
Ed Hoeve, FEC, P.Eng.
Dan Hogan, FEC, P.Eng.
Phil Holjak, P.Eng.
Gordon Holloway, P.Eng.
Phil Holloway, P.Eng.

Tanya Horgan, FEC, P.Eng.
Chris Hossie, P.Eng.
Rosamund Hyde, P.Eng.

I

Michael Isaacson, P.Eng.
Denis Isabel, ing.
Yumio Ishii
Robert Ito, FEC, P.Eng.

J

Joanne Jacyk, P.Eng.
Hanan Jibry, P.Eng.
Paul W. Jowitt

K

Eugen Karanxha, P.Eng.
Neil Kazen, FEC, P.Eng.
Wayne Kershaw, P.Eng.
Pamela Kertland
Chris Ketchum, P.Eng.
Richard J. Kind, P.Eng.
Russ Kinghorn, FEC, P.Eng.
Witold Kinsner, P.Eng.
Joan Klaassen
Jean Koclas, P.Eng.
Arthur Kong, P.Eng.
Anthony Kosteltz, P.Eng.
Paul Kovacs
David C. S. Kuhn, P.Eng.
Rufus Akindeji Kumolu
Debabrata Kundu, P.Eng.
Brian Kyle, P.Eng.

L

Gérard Lachiver, ing.
Claude Laguë, P.Eng., ing.
Marc Lajoie, ing.
Sébastien Lajoie, ing.
Peter Langan, P.Eng.
Daniel Larouche, ing.
Yves Lavoie, ing.
David Lea, FEC, P.Eng.

Roland Leblanc, P.Eng.
Ron LeBlanc, FEC, P.Eng.
J. James Lee, FEC, P.Eng.
Gaétan Lefebvre, ing.
Conrad Lelièvre, FEC, P.Eng.
Rudy M. Lepp, P.Eng.
Megan Leslie, EIT
Barry Lester, P.Eng.
Raymond Linseman, FEC, P.Eng.
Edward J. (Ted) Llewellyn, P.Eng.
Robert J. Lorimer, P.Eng.
Bob Lorimer, FEC, P.Eng.
Zoubir Lounis, P.Eng.
Michel Louvet, P.Eng.
David Lowther, P.Eng.
Leonard Lye, FEC, P.Eng.
William Lynch, ing.

M
Don MacEwen, P.Eng.
Wayne MacQuarrie, FEC, P.Eng.
Shail Mahanti, FEC, P.Eng.
Tina Maki, P.Eng.
John Manson, FEC, P.Eng.
Allan E. Marble, P.Eng.
Tony Marjoram
Lorraine Marsolais, ing.
Don Mason, FEC, P.Eng.
Bruce Matthews, P.Eng.
Robert McDonald, FEC, P.Eng.
Dennis McLunkin, FEC, P.Eng.
Andrew McLeod
Ken McMartin, FEC, P.Eng.
Axel Meisen, FEC, P.Eng.
Florent Meloche, ing.
Lindsay Melvin, P.Eng.
Surrender P. Menrai, FEC, P.Eng.
Yvon Miéré, ing.
Carmine Militano, P.Eng.
Dale Miller, FEC, P.Eng.
D. Michael Miller
Santanu Mishra, P.Eng.

Babagana Mohammed
Jagdish Mohan
Cecilia Moloney, Ph. D.
Edward Morofsky, P.Eng.
Michael Mortimer, P.Eng.
Dan Motyka, FEC, P.Eng.
Dermot Mulrooney, FEC, P.Eng.
André Musy
Misheck Mwaba, P.Eng.
Dick Myers, FEC, P.Eng.

N
John P. Newhook, P.Eng.
Eric Newton
Claudia Ng, P.Eng.
Son Hung Nguyen
Eric Norris, Eng.
Dirk Nyland, P.Eng.

O
Jacinta M. O'Brien, FEC, P.Eng.
Sandra Oickle
Kyle O'Keefe, P.Eng.
Brian Oshust, P.Eng.
Fred Otto, FEC, P.Eng.
Cheick Ouattara, ing.

P
Spyros Papagrigoriou
Frank Parslow, FEC, P.Eng.
Anna Paturova, P.Eng.
Jacques G. Paynter, P.Eng.
Witold Pedrycz, P.Eng.
Michael J. Pegg, P.Eng.
Frank Perich, P.Eng.
G. Ross Peters, FEC, P.Eng.
Dennis Peters, P.Eng.
Milt Petruk, FEC, P.Eng.
Leonard Pionalto, P.Eng.
Richard Piatti, P.Eng.
Gillian Pichler, FEC, P.Eng.
Randy Pickle, FEC, P.Eng.
Louise Pinsent Parsons
Sadiq Pirani, P.Eng.

Natalie Plato, P.Eng.
Ross Plecash, FEC, P.Eng.
Christine Plourde, P.Eng.
Arvind K. Poothia
Park Powell, P.Eng.
Ed Power, FEC, P.Eng.
Michael Price, P.Eng.
Robert Pritchard, P.Eng.

Q
John Quaicoe, P.Eng.
Louise Quesnel, ing.
Pat Quinn, FEC, P.Eng.
Camilo Quintero, P.Eng.

R
K.B. Rajoria
Vincent Ramcharan, P.Eng.
Tajammul Rana, P.Eng.
Mervat Rashwan, P.Eng.
Jelbert Real, P.Eng.
Malcolm J. Reeves, FEC, P.Eng.
Guanping Ren
Ross Rettie, FEC, P.Eng.
Gema Ribeiro Olivo, P.Eng.
Craig Rice, P.Eng.
Ray Ritchie, P.Eng.
Guy Roberts, P.Eng.
Andy Robinson
René Rochette, ing.
Chris D. Roney, FEC, P.Eng.
Marc Rosen
Bill Rourke
Georges Roy, FIC, ing.
Donald L. Russell, P.Eng.
Douglas W. Ruth, P.Eng.
Kyle Ruttan

S
Changiz Sadr, P.Eng.
Sharon Sankar, P.Eng.
William Santo, P.Eng.
Michael Sasarman, P.Eng.
Al Schuld, FEC, P.Eng.

Donald F. Schutz
Angela Shymko
M.H. (Sid) Siddiqui, P.Eng.
Jüri Silmberg, FEC, P.Eng.
Anne Simpson, P.Eng.
Kate Sisk
Tom Sisk, P.Eng.
Linus Siurna, P.Eng.
Colin Smith, FEC, P.Eng.
Brent Smith, FEC, P.Eng.
Ian Squires, P.Eng.
Ramadoss Srinivasan, P.Eng.
Larry Staples, FEC, P.Eng.
Abigail Steel, FEC, P.Eng.
Brian W. Surgenor, P.Eng.
Bill Sutherland, FEC, P.Eng.
Jamal Syed, P.Eng.
Malcolm Symonds, P.Eng.

T
Elhaoussine Tahmi, ing.
Rosa Telegus, P.Eng.
Fethi Thabet
Geoff Thiele
Barry Thomson, FEC, P.Eng.
Mark Tokarik, FEC, P.Eng.
Claude Tremblay, ing.
Louis Tremblay, ing.
Richard Trimble, FEC, P.Eng.
Jean-Pierre Trudeau, ing.
Gabriel Tse, P.Eng.
Harry J. Turner, ing.

V
Jean Van Dusen, P.Eng.
John Vanier, P.Eng.
Raj Varagur, P.Eng.
Bhagwaji J. Vasoya
Stephen C. Veldhuis, P.Eng.
Serge Villemure
Željko Vukelic

W
Hani Michel Wahba, ing.
Pauline Watson, P.Eng.
David Watt, P.Eng.
K. Christopher Watts, P.Eng.
Steven Weyman, ing.
Leo White, P.Eng.
Charles Willmot
Christopher Wimmer, P.Eng.
Tom Wingrove, P.Eng.
Deborah Wolfe, FEC, P.Eng.
Clarence Y. Wong, P.Eng.
Kimberly A. Woodhouse, P.Eng.

Y
Soumaya Yacout, P.Eng.
Ernest Yanful, P.Eng.

Z
Christopher Zinck, FEC, P.Eng.
Zaffar A. Zuberi

Remerciements particuliers à nos commanditaires :

Financière Manuvie
TD Assurance Meloche Monnex
ENCON Group Inc.
La Great-West, compagnie d'assurance-vie
XL Design Professional
Pro-Form Insurance Services
Ontario Society of Professional Engineers



Ordres constituants



Professional Engineers and Geoscientists of Newfoundland and Labrador (PEGNL)
www.pegnl.ca



Ingénieurs et géoscientifiques Nouveau-Brunswick
www.apegnb.ca



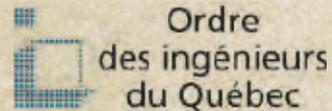
Association of Professional Engineers and Geoscientists of the Province of Manitoba (APEGM)
www.apegm.mb.ca



Association of Professional Engineers and Geoscientists of British Columbia (APEGBC)
www.apeg.bc.ca



Engineers Prince Edward Island
www.engineerspei.com



Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ)
www.oiq.qc.ca



Association of Professional Engineers and Geoscientists of Saskatchewan (APEGS)
www.apegs.sk.ca



Association of Professional Engineers of Yukon (APEY)

Association of Professional Engineers of Yukon (APEY)
www.apey.yk.ca



Engineers Nova Scotia
www.engineersnovascotia.ca



Professional Engineers Ontario (PEO)
www.peo.on.ca



The Association of Professional Engineers, Geologists, and Geophysicists of Alberta (APEGGA)
www.apegga.com



Northwest Territories Association of Professional Engineers and Geoscientists (NAPEG)
www.napeg.nt.ca